

# LELY LOTUS

Obraceče



Nejvyšší výkon díky unikátním hákovitým  
prstům



[www.lely.com](http://www.lely.com)

*innovators in agriculture*

# Pícninu nabere



## Více než jen ochranný rám...

Všechny ochranné prvky jsou důkladně připojeny prostřednictvím kloubů. V kombinaci s jejich podpěrami je zajištěna mimořádně silná konstrukce. Robustnost a odolnost stroje umožňuje i jeho vysokou pracovní rychlost.



## Vlhčí materiál nahoře umožňuje rychlé a stejnoměrné sušení

Zásluhou pozice a tvaru unikátních hákovitých prstů Lely je pícní materiál odhozen vysoko a daleko za stroj. Vlhká píce je těžší a je odhozena dále za stroj tak, že přistane navrch nad předtím blíže za stroj odhozený sušší a lehčí materiál; to zaručuje vynikající funkci obracení.



## Unikátní výkon vlivem jejich tvaru a pozice

Prsty obrabeče Lely Lotus díky jejich unikátnímu tvaru a pozice dokázaly v průběhu let, že nadzvednou, přemístí a odhodí mnohem více pícní hmoty než konkurenční stroje. Výsledek: výjimečný nárůst výkonu.

**Více stability = vyšší výkon**

Obraceč, který věrně následuje stopu traktoru, umožňuje pracovat při vyšší rychlosti. Podílí se na tom tříbodový závěs obraceče i zařízení pro následování traktoru nazývané Stabilo, které je tvořené čtyřmi klouby a dvěma spojovacími rameny. Stejnou funkci vykonává tažná oj u tažených obracečů.



## Obsah sušiny v píci rozhoduje o úspěchu při její sklizni

Obsah sušiny významně ovlivňuje úspěšnost procesů konzervace a silážování pícnin. Nadměrně vlhká píce je citlivá na kyselinu máselnou; příliš suchou pícní hmotu je zase obtížné slisovat nebo udusat, obojí vede ke snížené kvalitě a následně i příjmu krmiv. Pro většinu krmiv – např. seno nebo senáž – platí, že stejnoměrná sušina sklizené pícní hmoty je rozhodující.

Po posečení píce je právě obraceč tím správným nástrojem k ovlivnění stejnoměrného prosychání pícní hmoty. Rozhodnutí pro použití obraceče by nemělo být omezováno výkonem stroje. Přesněji vyjádřeno: obraceč by měl umožnit rychlou reakci na změny počasí tak, aby byla zajištěna schopnost dosáhnout požadovaného obsahu sušiny.

Unikátní prsty obraceče Lely Lotus poskytují přesně tyto možnosti; zásluhou speciálního hákovitého tvaru prstů tyto stroje v průběhu mnoha let dokázaly, že mohou obracet až o 50% více pícní hmoty oproti obracečům s rovnými prsty. To znamená především obrovský nárůst výkonu; stačí jen pomyslet na potenciální zisk! V každém případě obraceč ztělesňuje možnost více ovlivňovat obsah sušiny a celkový výsledek sklizně pícnin.

**Pružnost snižuje znečištění**

Pružnost a pohyb hákovitých prstů zabraňuje poškozování drnu a také znečištění pícniny. Nižší stupeň poškození drnu se projeví nižším podílem plevelů, rychlejším obrůstáním, a ze všeho nejdůležitějším - nižším obsahem anorganického materiálu v krmivu.

# Vaše krmivo je základem Vašeho zisku !



## Harvest results.

Milion dojnic je denně dojený systémem robotického dojení Lely, ale není to jen Astronaut, který dělá robotické dojení úspěšným. Jsou to znalosti a zkušenosti našich zaměstnanců, které pomáhají chovatelům dosáhnout nejlepších výsledků u jejich stád.

To je proč my víme-více než kdokoli jiný- že dobrá kvalita objemného krmiva je základem Vašeho úspěchu. Ona zajišťuje dobré zdraví zvířat, maximální příjem krmiv a zamezuje vzniku dalších nákladů za koncentráty a doplňky....

Vaše sklizeň píce je začátkem dobré a efektivní produkce mléka a masa.



# Perfektní píče zásluhou vyn procesu obracení



## Vše co potřebujete udělat je nadzvednout píči

Během procesu obracení by mělo dojít k přemístění veškerého sklizeného materiálu aby bylo zjištěno snazší shrnování a rovnoměrné prosychání. Znečištění hlínou, výkaly nebo zbytky staré píče je naprosto neakceptovatelné. V této souvislosti neexistuje jiný obraceč, který by se vyrovnal adaptabilitě a kapacitě nabírání Lely hákovitého prstu.

Lely hákovitý prst je vlivem tažené pozice a inovativní konstrukce mnohem více ohebný než konvenční prsty jiných obracečů. Lely prsty kopírují povrch pozemku tak, že vylučují poškození drnu a znečištění píče. Obraceč Lotus může pracovat při nastavení sklonu dopředu; to zmenšuje prostor mezi rotory na minimum a zaručuje tím že všechna píče je obracena ve stejným způsobem.

## Píčinu nabere

Podstata práce obraceče Lotus spočívá v dosažení včasné sklizně a optimální kvality píče. Paleta obracečů Lotus je nepřekonatelná v jejich schopnosti toho dosáhnout díky jejich unikátnímu hákovitému prstu a maximální pevnosti.

Hákovité prsty mají vlivem jejich pozice a tvaru vynikající kontrolu nad sklizní píče, protože poskytují bezkonkurenční výkon. Při jediné otáčce každého rotoru lze přemístit o ca. 50% více píční hmoty, než dokáží konvenční rovné prsty jiných obracečů. V kombinaci s robustností Lely prstů lze s Lotusem jezdit při práci i rychleji.



# ikajícího výkonu a ideálního



## Nízké otáčky; výhoda navíc

Pokud je obracení prováděno příliš agresivně, je možné při něm vidět rozvířené oblaky prachu. Prach vzniká vlivem působení prstů obrabeče na pícninu. Rozhodující faktory jsou: rotační rychlost prstů, jejich pozice a také množství železa, které je v kontaktu s pícní hmotou.

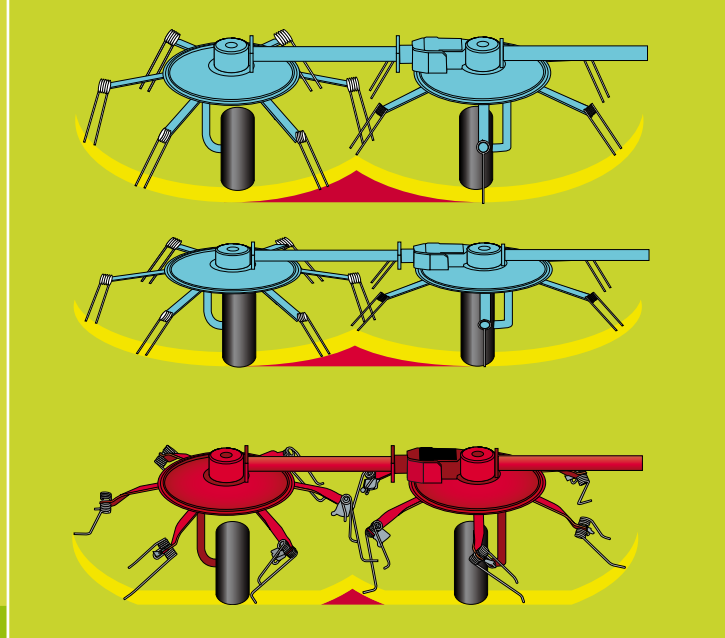
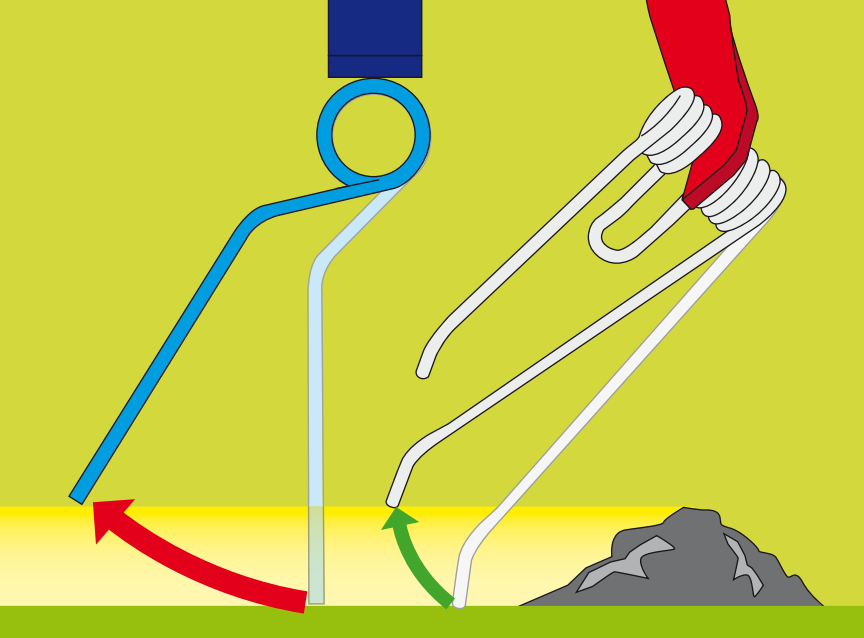
Vlivem tažené pozice prstů získává pícní hmota rychlost postupně oproti obrabečům s rovnými prsty. Obrabeč Lotus je ideální provozovat při otáčkách mezi 400 až 450 ot./min. Vlivem přirozené vlastnosti hákovitých prstů dochází k jejich menšímu kontaktu s pícní hmotou, v oblasti překrytí rotorů se pícní hmota dělí mezi oba. Výsledkem je velmi vysoká rychlost vrhu hmoty vzad.

## Nejlepší sušení

Čím větší vzdálenost píce vržená vzduchem vzad dosáhne, tím lepší je účinek rotace. Protože vlhká píce je těžší než suchá, je vržena do větší dálky a dopadá na předtím dopadnutou sušší píci. Pozice dvojitého hákovitého prstu, speciální úhel prstu a nakloněná pozice rotorů zajišťují bezkonkurenční rychlost píce vrhané vzad a její dlouhý „let“.

Horní část dvojprstu je kratší než spodní což posiluje účinky rotace. Následně i obvodová rychlost sušších částí píce nabíraných horní částí dvojprstu je nižší. To ještě více zvyšuje rozdíl v rychlosti v porovnání s vlhkou píci, a umožňuje docílit ještě lepší konečný výsledek obracení.





## Účinné obracení, nezávisle na velikosti rotoru

Obraceče Lotus nabízí svým jedinečným hákovitým prstem největší výhodu a sice, že prsty díky svojí vysoké pružnosti a svojí vlečené poloze mohou být nastaveny s lehkým předpětím. To znamená, že za všech podmínek může být rotor nakloněn více vpřed, což také zlepšuje výsledky obracení. Prostor mezi rotory do kterého prsty vůbec nedosáhnou, je velmi malý. Rotor má přesto ideální úhel pro obracení. Také velké rotory zaručují nabírání pícní hmoty bez negativního vlivu na výsledek obracení.

## Dlouhá pícní hmota

Pro dlouhou trávu je výhodný rotor o velkém průměru. Díky většímu obvodu je vzdálenost, kterou materiál cestuje o něco delší, což dává prstu více „času“ stébla rozmotat. Dobrým příkladem je Lotus 600, který se velmi osvědčil především u hrubého nebo delšího materiálu.



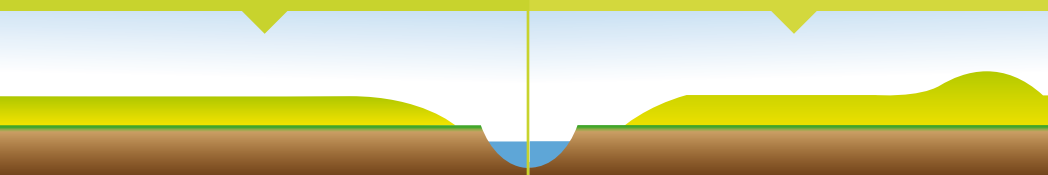
### Obracení na hranici pozemku s Lely Lotusem

Při obracení na hranicích pozemku a u příkopů se jednoduše u vnějšího rotoru překlopí prsty v drážku do jeho vnitřní drážky. Prsty rotoru pak vrhají pícní hmotu směrem na střed obraceče, okraj pozemku je tak čistý a i pícnina je perfektně rozhozená. Pokud se použije jiný postup než výše popsáný, např. nastavením rotoru do strmějšího úhlu, vede to k nerovnoměrnému prosychání, protože vrstva pícní hmoty není rovnoměrně rozvrstvena.

### Porovnání obracení na hranici pozemku

Systém Lely Lotus.

Systém s hákovitými prsty.





## Pružné prsty zaručují čistou pícní hmotu

Prsty Lotusu jsou velmi pružné díky hákovitému tvaru, použitým speciálním materiálům a pěti spirálám. V porovnání s rovnými prsty stačí k jejich prohnutí malé množství energie. Pro jejich účinnější práci je dokonce lepší, aby byly v lehkém předpětí vlivem jejich doteku s povrchem pozemku. Přitom se ještě zlepší nabírání pícní hmoty a rotor lze nastavit více dopředu, v pícní hmotě pak nebudou žádné nečistoty.

## Znečištění

Kontaminaci (vysoký obsah zeminy – popelovin) je možné zamezit správným nastavením pracovní výšky. Mezi všeobecně známé příčiny znečištění senáže patří např. když rotory pracují příliš nízkou, nebo jejich konstrukce neumožňuje správné kopírování povrchu pozemku. Zabránit znečištění tedy můžeme správným nastavením pracovní výšky obrabeče, dostatečně pružnými prsty a velmi dobrým kopírováním povrchu pozemku.



### Snadné nastavení

Při často se měnících pracovních podmínkách je důležité, aby bylo možné dle potřeby rychle a snadno měnit nastavení úhlu obracení a pracovní výšky. U obrabečů Lotus lze provést nastavení úhlu obracení nastavením úhlu sklonu rotorů. To provádíme změnou polohy kolíku (5 pozic) podpěrných kol na každém rotoru. Nakonec nastavíme pracovní výšku prodloužením nebo zkrácením třetího bodu, nebo použitím kliky.



### Omezení ztrát při sklizni pícnin

Rotory obrabeče Lotus pracují při relativně nízkých otáčkách, to vede k minimalizaci ztrát. Prsty nabírají pícninu při tzv. vlečené poloze, což znamená, že jejich kontakt s rostlinnou působí šetrně i na její nejušší – nejcennější části (listy nerozbíjí ani neolamuje).

### Práce bez namotávání

Všechny modely obrabeče Lotus jsou vybaveny systémem proti namotávání píce na kola tzv. AWS. Systém velmi účinně zabraňuje namotávání pícní hmoty na hřídel kola. Speciálně tvarovaná ramena kol s velkými plochými „kormidly“ účinně zamezují namotávání a vrhaná pícní hmota padá na zem.

## Lotus hákovité prsty + stabilita = rychlost

Obraceče Lely Lotus mají mnohem vyšší výkon než konkurenční stroje. Tento vysoký výkon je umožněn hákovitými prsty, rychlým nastavením stroje a schopností obracet velké objemy pícní hmoty. To ale není vše; obraceč je schopen pracovat při vysoké pracovní rychlosti.





## Kymácení

U obracečů, které jsou vybaveny jediným kloubovým bodem a tlumičem nárázů s rychlým opotřebením, dochází při práci k jejich kymácení. Při rychlostech přes 6 km/h u nich dochází vlivem nerovností pozemku nebo velkých rozdílů v množství pícní hmoty, k jejich vyvedení „z rovnováhy“. Často to znamená jízdu přerušit krátkým zastavením. Výkon obraceče je tímto významně snížen.

## Stabilo – zaručuje non-stop výkon

Nesené obraceče Lotus tento problém neznají, protože jsou vybaveny zařízením Stabilo, které umožňuje přesně následovat stopu traktoru. Toto zařízení je sestaveno ze čtyř kloubů a dvou spojovacích ramen. Perfektní následovací funkci této trojúhelníkové konstrukce lze vysvětlit tím, že teoretický vrchol tohoto trojúhelníku je zároveň i bodem otáčení obraceče, který se protíná ve středu traktoru, je tedy ideálně koncipován. Délka „ramen“ je proto u Stabilu větší a proto je i u obraceče Lotus dosaženo jeho přesného následování stopy traktoru při jakémkoli zatáčení.



## Speciální systém uzamčení

Pro zvýšení životnosti obraceče a zároveň i pro snadnost jeho ovládání je následovací zařízení Stabilo vybaveno speciálním uzamykáním. K okamžitému uzamčení následovacího zařízení dojde vždy, kdykoli je stroj nadzvedáván. Jakmile je opět spuštěn dolů a dotkne se země, dojde opět k jeho automatickému odemčení.



## Tažené obraceče Lotus

Tažené obraceče Lotus nejsou vybaveny následovacím zařízením Stabilo. Jejich tažná oje však plní stejnou funkci. Nosník oje je dostatečně dlouhý a obraceč se přesně přizpůsobuje stopě traktoru, aniž by vybočoval nebo se kymácel.

# Lely Lotus – technologie pro budoucnost umožňuje snížit Vaše náklady

Je všeobecně známo, že obraceče Lotus mají vysokou zůstatkovou hodnotu. Tato okolnost je v přímé souvislosti s bezkonkurenčním výkonem těchto strojů a určitě i díky jedinečné robustní konstrukci. Obraceče Lotus mají velmi solidní pohon, promyšlenou konstrukci rámu, která byla v posledních letech dále vylepšena.

## Robustní hnací ústrojí

Tažené i nesené obraceče Lotus se vyznačují spolehlivým a osvědčeným hnacím systémem. Klouby jsou namontovány do těžkých a uzavřených skříní. Hnací hřídele jsou vybaveny v místech ohybu dvojitými křížovými klouby. Tyto dvojité křížové klouby zajišťují přenos hnací síly do potřebných míst, aniž by byla omezena celková přizpůsobivost stroje. Křížové klouby vyžadují jen malou údržbu; mazničky jsou umístěny na vnější straně, jsou tedy dobře přístupné.



## Velmi výkonná hnací linie

Modely Lotus 600, 900 a 1200 mají velmi stabilní přenos hnací síly, protože tyto obraceče jsou vybaveny osmi elementy v jedné linii – a navíc např. Lotus 600 – má rotory s osmi rameny. U tohoto způsobu pohonu je koncový převod větší, z tohoto důvodu mají hnací hřídele s dvojitými křížovými klouby dvojnásobný počet otáček a zatížení je tím poloviční. Kloubové spojení je velmi stabilní s tvrzenými pouzdry.



## Více než jen ochranný rám...

Všechny části rámu jsou vzájemně spojeny v jedné linii souběžně s linií hnací síly. To dává dohromady se vzpěrami v obloucích velmi stabilní konstrukci. Vysoká pojezdová rychlost a výdrž při práci – s Lotusem se dostanete mnohem dál než s jakoukoli jinou značkou.



## Pružné upevnění prstů

Speciální upevnění hákovitých prstů Lely chrání prsty před únavou materiálu, protože se u něj nevyskytuje jeho pnutí. Speciální tzv. Clip-on upevnění drží prsty ve správné poloze a pomocí dvou pouzder ve spirálách fixují prst k ramenu. Tato konstrukce využívá plně pružnosti spirál pro pružnost prstů. Díky speciální poloze a jedinečnému upevnění může být hákový prst tak tenký a tak pružný.





## Naše zkušenosti nelze koupit, proto je dostanete zadarmo!

Pracujete s našimi stroji ve volné přírodě: v prostředí silně ovlivněném půdou, počasím a dalšími vnějšími faktory. Každý den stojí před stroji nové výzvy, jako je třeba přejetí velkého kamene nebo pařezu v trávě právě ve chvíli kdy vidíte, že bouřka je na spadnutí. Když se vyskytne problém, se kterým si neporadí ani stroj Lely, je důležité aby ztráty následkem poškození dílů byly omezeny na absolutní minimum. Proto jsou naši obchodníci připraveni na tuto situaci rychle reagovat, abyste mohli v práci co nejdříve pokračovat. Nejdůležitější díly jsou skladem a servisní pracovníci jsou vybaveni odbornými znalostmi, potřebnými k tomu, aby stroj mohl opět optimálně pracovat. Kromě toho se mohou sedm dní v týdnu spolehnout na podporu firmy Lely. Proto je rozhodnutí pro Lely více než jen rozhodnutí pro určitý stroj. Garantujeme, že Vaše sklizeň píce jde hladce vpřed.





# Lely Lotus



Stabilo



770 P-900-1020



1500



Combi



## Lely Lotus Stabilo

Modelová řada nesených obrabečů nabízí velký výběr pracovních šířek, tedy odpovídá potřebám každého chovatele skotu. Zařízení k nasledování nazývané Stabilo zaručuje při obrácení i při otačení velmi stabilní chod celého obrabeče. Je tím garantována dlouhá životnost a vykonnost.

### TECHNICKÁ DATA

| LOTUS                 | 520   | 600   | 675   | 770   | 770+  |
|-----------------------|-------|-------|-------|-------|-------|
| Pracovní šířka (m)    | 5,20  | 6,00  | 6,75  | 7,70  | 7,70  |
| Hmotnost (kg)         | 690   | 820   | 960   | 1.000 | 1.035 |
| Požadovaný výkon (kW) | 40    | 44    | 48    | 55    | 55    |
| Ramena                | 4 x 6 | 4 x 8 | 6 x 6 | 6 x 6 | 6 x 7 |
| Závěs (kat.)          | II    | II    | II    | II    | II    |

## Lely Lotus tažené obrabeče

Jedinečné obrabeče se 6 nebo s 8 rotory, jsou vybaveny závěsným systémem Lotus – Carrier. Tato robustní konstrukce zajišťuje výborné kopírování pozemku a stabilitu během všech operací při obrácení. V transportní poloze je obrabeč podepírán nosným rámem.

### TECHNICKÁ DATA

| LOTUS                 | 770 P | 900   | 900 Profi |
|-----------------------|-------|-------|-----------|
| Pracovní šířka (m)    | 7,70  | 9,00  | 9,00      |
| Hmotnost (kg)         | 1.450 | 2.000 | 2.100     |
| Požadovaný výkon (kW) | 37    | 40    | 40        |
| Ramena                | 6 x 6 | 8 x 6 | 8 x 6     |
| Závěs (kat.)          | Oj    | Oj    | II        |

### TECHNICKÁ DATA

| LOTUS                 | 1020  | 1020 S | 1020 Profi |
|-----------------------|-------|--------|------------|
| Pracovní šířka (m)    | 10,20 | 10,20  | 10,20      |
| Hmotnost (kg)         | 2.180 | 2.160  | 2.240      |
| Požadovaný výkon (kW) | 44    | 44     | 44         |
| Ramena                | 8 x 7 | 8 x 7  | 8 x 7      |
| Závěs (kat.)          | Oj    | Oj     | II         |

## Lely Lotus 1500

V současnosti jsou to nejchytřejší, nejrychlejší a nejsilnější obrabeče. Jsou vybaveny dvanácti rotory, mají snadnou obsluhu a robustní konstrukci. Model Profi má speciální pohon a zavěšení. Díky jeho inteligentnímu hydraulickému systému lze tento 15 m široký obrabeč rychle složit i rozložit.

### TECHNICKÁ DATA

| LOTUS                 | 1500   | 1500 Profi |
|-----------------------|--------|------------|
| Pracovní šířka (m)    | 15,00  | 15,00      |
| Hmotnost (kg)         | 3.450  | 4.070      |
| Požadovaný výkon (kW) | 73     | 73         |
| Ramena                | 12 x 7 | 12 x 7     |
| Závěs (kat.)          | Oj     | II         |

## Lely Lotus Combi

Unikátní obrabeče Lotus Combi se dvěma nebo čtyřmi rotory poskytují fungující koncept, kdy s jedním strojem je možné obracet i shrnovat. Pro shrnování slouží na obrabeč namontované koše pro tvarování řádku a druhá poloha prstů.

### TECHNICKÁ DATA

| LOTUS                 | 300 Combi | 600 Stabilo Combi |
|-----------------------|-----------|-------------------|
| Pracovní šířka (m)    | 3,00      | 6,00              |
| Hmotnost (kg)         | 330       | 930               |
| Požadovaný výkon (kW) | 26        | 44                |
| Ramena                | 2 x 8     | 4 x 8             |
| Závěs (kat.)          | II        | II                |



## Lely Lotus Stabilo

Správné obracení umožňuje kontrolu nad procesem schnutí a rovnoměrnou sušinou pícní hmoty. Provozní výkonnost je rozhodující a není dána jen pracovní šířkou. Hákovité prsty Lely umožňují pracovat s nejméně 1,5 krát větším množstvím pícní hmoty oproti obracečům s rovnými prsty. To znamená, že lze dosáhnout obrovského výkonu i s relativně malým obracečem s tříbodovým zavěsem. Lely Lotus Stabilo jsou nesené obraceče s dlouholetým osvědčeným provozem. Využití jedinečných schopností a výhod obracečů Lely Lotus Stabilo mohou malé i velké farmy díky široké paletě modelů různých velikostí. Lotus Stabilo zaručuje optimální kvalitu krmiva, vysoký výkon a včasnost.



## Hákovitý prst + Stabilo = maximální výkon

Díky unikátní konstrukci Lely hákovitého prstu jsou obrabeče schopny pracovat i při rychlosti přes 15 km/h. Všechny obrabeče Lotus jsou navrženy a zkonstruovány tak, aby tato rychlost byla možná. Nesené obrabeče s tříbodovým zavěšením mají zvláštní výhodu v dobře známém konceptu řízení nazvaném Stabilo, který zajišťuje optimální stabilitu umožňující vysoké pracovní pojezdové rychlosti.

## Čtyři body pro otáčení zajišťují plnou kontrolu

Tříbodové zavěšení nesených obrabečů Lotus je plně kontrolováno pomocí řízení Stabilo. Toto zařízení se skládá ze čtyř kloubů a dvou spojovacích podélných ramen. Výsledkem je lichoběžníková konfigurace, jejíž střed bodu otáčení leží přesně ve středu traktoru a zamezuje kymácení stroje.

## Snadno manévrovatelný při otáčení

Čtyři klouby a dvě spojovací podélná ramena řídicího zařízení Stabilo zajišťují „věrné“ následování traktoru obrabečem při otáčení nebo v kopcovitém terénu. Díky této inteligentní konstrukci obrabeč zdolá snadno všechny zatáčky, a to bez nakrucování kol, i při práci ve svazích.

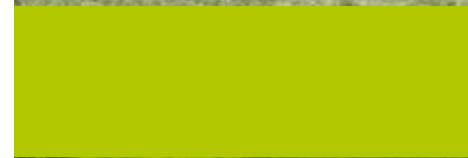
## Okamžitě se při nadzdvihnutí uzamkne

Při nadzdvihnutí stroje dojde k jeho automatickému uzamčení v jeho aktuální poloze. Toto zabraňuje stroji, aby se při nadzvednutí nevychýlil trhnutím do středu. Tato funkce zvyšuje obslužný komfort, prodlužuje životnost a zamezuje nestabilitě ve svazích.

## Bezpečný a účinný transport

Všechny obrabeče Lotus se skládají do transportní polohy pomocí dvoučinného hydraulického pístu.

Transportní šířka je 3 m. Modely Lotus 675 a 770 mají navíc podpůrný a uzamykací systém zajišťující transportní bezpečnost. Vlivem polohy obrabeče během transportu a inovovaného ochranného rámu lze použít i traktor s největšími zadními pneumatikami.





#### Prostor pro velká kola

Pozměněná konstrukce ochranných konzolí umožňuje dokonce i největším traktorům snadno projíždět ostré zatáčky.

#### Speciální zamykání

Okamžitě po nadzvednutí stroje dojde k jeho uzamčení.

#### Vždy stabilní

Ani při práci v nepříznivých podmínkách sklizně nebo pozemku se obraceč nemůže kymáčet.



### Nejmenší obraceč s třibodovým závěsem

Nesený obraceč Lotus 300 má třibodový závěs a dva rotory, je jediným obracečem od Lely, který nemá systém řízení Stabilo. Stejně jako jeho větší bratr Lotus 600 může být i tento obraceč použit ke shrnování řádků, proto je označen jako combi.

### Spolehlivý čtyřrotorový „pracovní kůň“

K dostání jsou dva nesené čtyřrotorové modely, z nichž Lotus 520 Stabilo – má šest ramen na rotoru – a při 5,20 m pracovní šířky je nejužším. Pokud se Lotus 520 složí do transportní polohy, jeho šířka je 2,55 m.

Lotus 600 Stabilo má 6 m pracovní šířku a je vybaven velmi robustní hnací soustavou. Obraceč má velké rotory, na každém z nich je osm ramen s prsty. Také díky jeho velké mezeře s velkou materiálovou prostupností a robustní konstrukci je model Lotus 600 nejlepší volbou pro obracení dlouhé a těžké píče. Více informací o obraceči Lotus 600 Stabilo a Combi modelu najdete na str. 32.

### Vysoce výkonné šestirotorové obraceče

Lotus 675 má pracovní šířku 6,75 m a je vybaven nejmenšími rotory ze všech obracečů Lotus. Rotory Lotus 770 a 770 Plus mají naopak velký průměr. Oba tyto modely mají 7,70 m pracovní šířku; rotory modelu Plus mají o jedno rameno více, pracují tedy celkem se sedmi rameny.

## Technická data

| LOTUS                                | Stabilo 520             | Stabilo 600 | Stabilo 675           | Stabilo 770 | Stabilo 770 + |
|--------------------------------------|-------------------------|-------------|-----------------------|-------------|---------------|
| Pracovní šířka (m)                   | 5,20                    | 6,00        | 6,75                  | 7,70        |               |
| Počet rotorů x počet ramen           | 4 x 6                   | 4 x 8       | 6 x 6                 |             | 6 x 7         |
| Hmotnost (kg)                        | 690                     | 820         | 960                   | 1.000       | 1.035         |
| Požadovaný výkon (kW/k)              | 40 / 55                 | 44 / 60     | 48 / 65               | 55 / 75     |               |
| Transportní šířka (m)                | 2,75                    | 3,00        | 2,80                  | 2,95        |               |
| Transportní délka (m)                | 2,20                    | 2,00        | 2,20                  | 2,20        |               |
| Transportní výška (m)                | 2,60                    | 2,80        | 3,30                  | 3,65        |               |
| Úhel obracení (ca.)                  | 10° - 17°               |             |                       |             |               |
| Nastavení úhlu obracení              | 4 polohy pod rotorem    |             |                       |             |               |
| Nastavení výšky                      | Horní závěs             |             |                       |             |               |
| Závěs (kat)                          | II                      |             |                       |             |               |
| Hydraulické přípojky                 | 1 x dč s volným odtokem |             |                       |             |               |
| Obutí kol rotoru                     | 4x 16.0/6.9-8 (6-ply)   |             | 6x 16.0/6.9-8 (6-ply) |             |               |
| Otáčky vývodového hřídele (ot./min.) | 400 - 450 (max. 540)    |             |                       |             |               |
| Pracovní rychlost (km/h)             | max. 15                 |             |                       |             |               |
| Stabilo – závěsné zařízení           | S                       | S           | S                     | S           | S             |
| Ochrana proti přetížení              | S                       | S           | S                     | S           | S             |
| Osvětlení                            | O                       | O           | O                     | O           | O             |

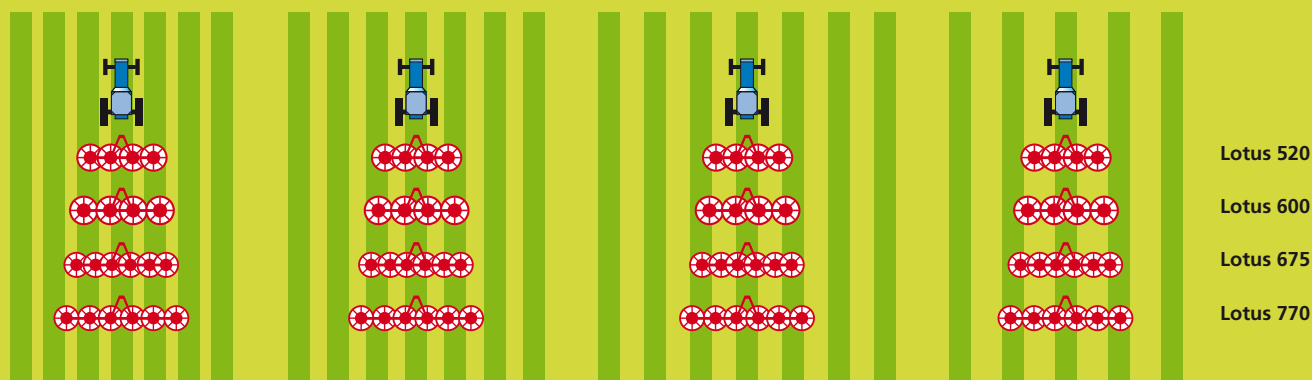
S = Standardní výbava / O = Na přání / X = Není dostupné pro tento stroj

Žací lišty 2.00 m

Žací lišty 2.40 m

Žací lišty 2.80 m

Žací lišty 3.20 m



Lotus 520

Lotus 600

Lotus 675

Lotus 770

**Obracení řádků**

Pokud sečeme žací lištou, která poklada picni hmotu do řadku, je velmi důležité dobře přizpůsobit šířku obrabeče vzhledem k šířce pokosu používané žací lišty. Velkou výhodou obrabeče Lely je, že pro perfektní plošné rozhození a obracení picni hmoty nemusí být řadek přesně mezi dvěma jeho rotory. Díky hakovitým prstům je řadek skvěle rozhozen rovnoměrně i pouze jediným rotorem. Je tedy např. velmi dobře možné, s Lotusem 600 obracet tři řadky od žací lišty s pracovní šířkou 2,40 m. V tabulce je vidět, jaký obrabeč nejlepe odpovídá Vaší žací liště.



## Lely Lotus 770 P-900-1020

Při uvedení těchto strojů na trh, Lely ukázala "výstřední" pohled na budoucnost obrabečů; tento přístup je jedním z důvodů proč obrabeče Lotus zůstaly až do dnešního dne číslem 1 z hlediska výkonu a kvality obracení. Zkušenosti získané od roku 1997 s modely Lotus 1325 a 1020 formovaly základ konceptu pro celou paletu tažených obrabečů Lotus. Proto jsou tyto stroje vyjímečné svojí snadnou ovladatelností, odolností a výkonem.



Délka rámu je větší než polovina pracovního záběru obrabeče, toto zabraňuje (stejně jako u Stabilo závěsu) kymácení stroje.

## Transportní podvozek – rozhodující pro transport a provoz

Tažené obrabeče Lotus jsou díky konstrukci taženého nosného rámu unikátní. Dlouhý transportní rám slouží při transportu jako podvozek. Na poli jede podvozek na širokých pneumatikách před rotory, takže se elementy rotoru mohou pohybovat volně. Nejsou tedy omezovány nadzvednutými koly nebo jinak řešenými konstrukčními prvky transportního zařízení. Při obracení slouží transportní kola také jako opěrná kola elementů rotoru. Kola jsou blízko rotorů a zaručují tak stálou pracovní výšku.

## Ideálně vhodné pro jakýkoliv profil pozemku

Spojení rámu rotorů s transportním rámem je zkonstruováno tak, aby úhel obracení i pracovní výška vždy zůstávaly stejné. Rámy rotorů mají plovoucí zavěšení a tedy i dostatek místa k perfektnímu kopírování pozemku, nemusí nést váhu vyvýšeného transportního rámu. Oba rotory a linie pohonu mají dostatek místa k perfektnímu kopírování povrchu pozemku.

## Velmi vyhovující na souvratích

Unikátní na všech tažených obrabečích Lely Lotus je snadné manévrování na souvratích. I když stroj normálně zůstává na zemi, lze jej jednoduše nadzvednout a znovu spustit. Stroje jsou ideální i pro menší svažitě pozemky s potřebou rychlého přejezdu mezi nimi. Obratem ruky máte výhodu velké světlosti stroje.

## Nejlepší transportní systém – rychlý a stabilní

Tažené obrabeče Lotus jsou díky tažnému rámu a dlouhé robustní oji velmi kompaktně zaklopené v podélném směru do podvozkového rámu. Tím bylo dosaženo velmi malé transportní výšky a zároveň i pozoruhodného těžiště, takže je zaručen rychlý a bezpečný transport. Osvětlení a výstražné označení jsou součástí standartního vybavení strojů.



Poloha na souvratí poskytuje komfort otáčení.





## Lely Lotus 770P – obrovská kapacita pro menší traktory

Lotus 770 P je jednoduchý koncept, ve kterém se kombinuje pohon osvědčeného Lotus 770 Stabilo (se šest rotory, každý se 6-ti rameny) – s nosným rámem strojů Lotus 900 / 1020. Lotus 770 P je zvláště vhodný pro chovatele skotu, kteří chtějí pracovat s malým traktorem při relativně velké pracovní šířce. Je ideální pro malé pozemky díky snadné obsuze a obratnosti na souvratích.

## Inteligentní hydraulický systém

Obsluha 770 P je dobrým příkladem inovativního myšlení. Celý obrabeč lze totiž obsluhovat prostřednictvím jediné dvojitě funkce hydraulického systému. Zvedání na souvratích, sklopení a rozložení obrabeče lze provádět jedinou pákou.



### Transportní poloha

K zaručení dlouhé životnosti je obrabeč při transportu zcela podepřen podvozkem. Osvětlení a výstražné označení jsou součástí standardního vybavení.



### Nastavení pracovní výšky.

770 P má pro nastavení pracovní výšky přestavitelné čepy. Pro snadné nastavení je použita otočná podpěra ulehčující malému nadzvednutí obrabeče v rozloženém stavu.







## Lely Lotus 900 a 1020 jednoduché ale robustní stroje zaručující velký výkon

Oba obrabeče jsou vybaveny osmi rotory a jsou dostupné v různých provedeních a variantách zavěšení a nastavení pracovní výšky. Standartní modely Lotus 900 a 1020 jsou k nastavení pracovní výšky vybaveny přestavitelnými čepi. Zkušenost ukazuje, že tažený obrabeč je často nastaven jen jednou, protože je malý neznatelný rozdíl ve výšce zavěšení.

## Nastavení pracovní výšky pomocí kliky

Pro možnost použití na různých traktorech s velmi rozdílnou výškou tažného háku, nebo při silně se měnících podmínkách na pozemku, jsou Lotusy 1020 S vybaveny klikou pro nastavení výšky. S ní lze stroj takřka obratem ruky plynule nastavit.

## Připojení

Tažené obrabeče Lotus je vždy snadné připojit i odpojit. Modely Lotus 770 P, 900 a 1020 jsou vybaveny otočnou podpěrou k nastavení správné výšky vzhledem k závěsu traktoru. Modely 900 Profi a 1020 Profi jsou zapojeny paralelně do zvedacího zařízení tak, že zdvih podpěry je dostačující.

Nastavení pracovní výšky pomocí čepů.



Plynulé nastavení klikou.





## Lely Lotus Profi – s inteligentním řízením

Modely Lotus 900 a 1020 jsou dostupné i v provedení Profi. Jejich standardní výbava zahrnuje nastavení klikou a speciální závěs. Předností tohoto závěsu

je, že obraceč je o jeden metr kratší a vlivem přesunutí bodu otáčení dozadu věrně následuje stopu traktoru. Tím se snižuje potřeba na prostor pro manévrování.



## Technická data

| LOTUS                               | 770 P                            | 900                              | 900 S   | 900 Profi | 1020     | 1020 S  | 1020 Profi |
|-------------------------------------|----------------------------------|----------------------------------|---------|-----------|----------|---------|------------|
| Pracovní šířka (m)                  | 7,70                             |                                  | 9,00    |           |          | 10,20   |            |
| Počet rotorů x počet ramen          | 6 x 6                            |                                  | 8 x 6   |           |          | 8 x 7   |            |
| Hmotnost (kg)                       | 1.450                            | 2.000                            | 2.030   | 2.110     | 2.180    | 2.160   | 2.240      |
| Požadovaný výkon (kW/k):            | 37 / 50                          |                                  | 40 / 55 |           |          | 44 / 60 |            |
| Transportní šířka (m)               | 3,00                             |                                  | 2,95    |           |          | 2,85    |            |
| Transportní délka (m)               | 4,65                             | 6,20                             |         | 5,20      |          | 6,30    | 5,20       |
| Transportní výška (m)               | 2,75                             |                                  | 2,75    |           |          | 2,95    | 2,90       |
| Úhel obracení (ca.)                 | 10° - 17°                        |                                  |         |           |          |         |            |
| Nastavení úhlu                      | 4 polohy pod rotorem             |                                  |         |           |          |         |            |
| Nastavení výšky                     | 4 polohy                         | 5 polohy                         | plynule |           | 5 polohy | polohy  |            |
| Závěs (kat.)                        | oj                               |                                  | II      |           | oj       |         | II         |
| Hydraulické přípojky                | 1 x dč s volným odtokem + 1 x jč | 1 x dč s volným odtokem + 1 x jč |         |           |          |         |            |
| Pneu kol rotorů                     | 8x 16.0/6.90-8 (6-ply)           |                                  |         |           |          |         |            |
| Pneu transportních kol              | 2x 10.0/75-15.30 (8-ply)         |                                  |         |           |          |         |            |
| Otáčky vývodového hřídele (ot.min.) | 400 - 450 (max. 540)             |                                  |         |           |          |         |            |
| Pracovní rychlost (km/h)            | max. 15                          |                                  |         |           |          |         |            |
| Transportní rychlost (km/h):        | max. 40                          |                                  |         |           |          |         |            |
| Spodní závěs                        | S                                | O                                | O       | X         | O        | O       | X          |
| Horní závěs                         | X                                | O                                | O       | X         | O        | O       | X          |
| Široké pneu 15.0/55-17 10-ply       | X                                | X                                | X       | O         | O        | O       | O          |
| Ochrana proti přetížení             | S                                | S                                | S       | S         | S        | S       | S          |
| Osvětlení                           | S                                | S                                | S       | S         | S        | S       | S          |

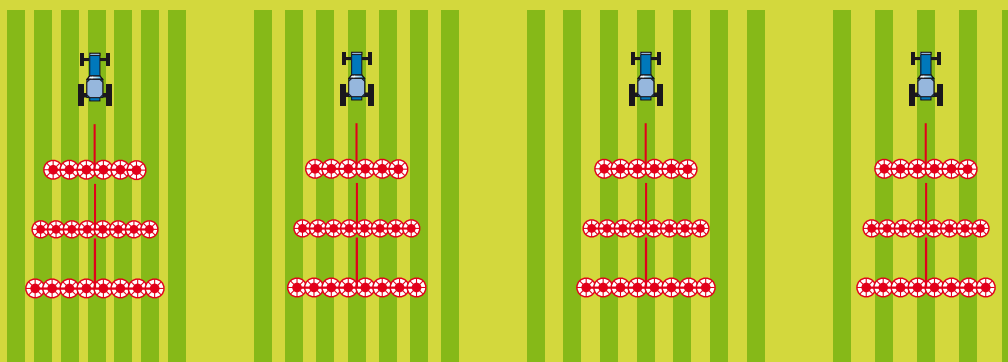
S = Standartní výbava / O = Na přání / X = Pro tento stroj není dostupné

Žací stroj 2.00 m

Žací stroj 2.40 m

Žací stroj 2.80 m

Žací stroj 3.20 m



Lotus 770 P

Lotus 900

Lotus 1020



## Lely Lotus 1500

K zajištění kvality svých produktů potřebují expandující podniky s chovem dojníc provést co nejrychleji svoji sklizeň. Při zvažování všech předností a nedostatků při nákupu strojů, nebo při objednávání podniků služeb, je faktor práce stále důležitější. Tento obraceč nabízí vysoký výkon ve spojení s obslužným komfortem a dlouhou životností. Je zdaleka nejchytřejší, nejrychlejší a nejsilnější ze všech na trhu dostupných obracečů.



## Neomezená přizpůsobivost povrchu pozemku zvyšuje možnosti použití

12-ti rotorový Lotus 1500 disponuje pracovní šířkou 15 m. To znamená, že na nerovném nebo svažitém pozemku musí docházet k vyrovnávání výškových rozdílů. Aby bylo možné za těchto podmínek zaručit čisté krmivo, musí obraceč být schopen přesně a snadno kopírovat povrch pozemku. Proto je Lotus 1500 vybaven systémem pro kopírování povrchu; kromě toho disponuje velkou volností při pohybu, a to jak hnacího systému tak i rámových konstrukcí.

## Bez stability nemůže být výkon

Lotus 1500 má, jako každý tažený obraceč Lotus, pojezdová kola pod každým z 12-ti rotorů a relativně dlouhou tažnou oj. Výsledkem jsou perfektní kopírování povrchu pozemku a vysoké měřítko pro stabilitu. Při transportu slouží tažná oj jako nosič rotorů obraceče.

## Přestavění na šířku 15 m ve 40-ti vteřinách

Díky hydraulickým funkcím lze stroj lehce a snadno složit. Ovládním dvojčinného válce dojde k nadzvednutí stroje z transportní polohy. Nakonec dojde prostřednictvím dalšího dvojčinného válce k jeho úplnému rozložení.

## Rychlá změna polohy na souvratích

Obraceč lze s jeho celkovou šířkou 15 m dostat pomocí jediného rychlého obslužného kroku do polohy pro otáčení na souvratí. To představuje optimální obslužný komfort pro rychlé otočení nebo přejezdy přes strouhy.

## Kompaktní transportní systém

Vlivem způsobu, jakým je stroj skládán – dva elementy na každé straně jsou precizně sklopeny dovnitř – má Lotus 1500 nízké těžiště a potřebuje málo místa na silnici nebo na farmě. Při transportu je stroj zajištěn.





Profi-zavěšení pro zlepšené obracení a systém dvojitého pohonu pro použití v extrémně těžkých podmínkách.

Konstrukci celkově zesiluje vzájemné propojení ochranných oblouků.

Jednoduché a plynulé nastavení výšky rotorů.



## Připojení prostřednictvím tažné oje

Standartní model obraceče Lotus 1500 lze připojit přes horní nebo spodní závěs. Konstrukce nabízí mnoho prostoru v úzkých zatačkách, během nichž je obraceč bezproblémově poháněn širokouhlým kardanem.

## Spolehlivý hnací systém pro nejvyšší výkon

Vzhledem k vysokým jezdovým rychlostem a velké pracovní šířce stroje je ochrana hnacích elementů absolutně nutná. Proto je Lotus 1500 vybaven přetěžovací spojkou.

## Profi – určen pro použití v nejtěžších podmínkách

Dobře osvědčená linie pohonu má u obraceče Lotus 1500 Profi dvě převodovky, zatímco standartní model má jednu. Systém u Profi má kardanové hřídele s přetěžovacími spojkami, které v případě blokace vypínají po sobě. Zubová spojka mezi pohony se stará o to, aby oba pohony běžely nezávisle na sobě, takže rotory se nemohou o sebe zachytit.

Jedinečné na tomto systému je, že během obracení je možné přenášet o 35% více síly, přestože ochrana proti přetížení je o ca. 25% níže oproti standartnímu Lotusu 1500. To dělá z tohoto stroje opravdový Profi nástroj pro extrémní množství pícní hmoty.

## Profi pro snazší obracení

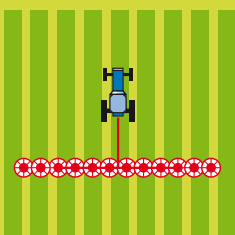
U Profi závěsu leží bod otáčení značně více směrem k zadní části stroje, což zlepšuje následovací schopnosti obraceče za traktorem. To je předností především při jízdě po úzkých silnicích a těsných vjezdech na pozemky.

## Technická data

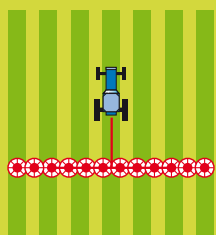
| LOTUS                               | 1500 S | 1500 Profi                      |
|-------------------------------------|--------|---------------------------------|
| Pracovní šířka (m)                  |        | 15,00                           |
| Počet rotorů x počet ramen          |        | 12 x 7                          |
| Hmotnost (ca.) (kg)                 | 3.450  | 4.070                           |
| Požadovaný výkon (kw/k)             |        | 73 / 100                        |
| Transportní šířka (m)               |        | 3,00                            |
| Transportní délka (m)               |        | 6,30                            |
| Transportní výška (m)               |        | 2,90                            |
| Úhel obracení (ca.)                 |        | 10° - 17°                       |
| Nastavení úhlu obracení             |        | 5 poloh pod rotorem             |
| Nastavení výšky                     |        | plynule                         |
| Závěs (kat.)                        | oj     | II                              |
| Hydraulické přípojky                |        | 1x dč<br>1x dč s volným odtokem |
| Pneu na kolech rotorů               |        | 12x 16.0/6.50-8 (6-ply)         |
| Pneu na transportních kolech        |        | 2x 15.0/55-17 (10-ply)          |
| Otáčky vývodového hřídele (ot.min.) |        | 400 - 450 (max. 540)            |
| Pracovní rychlost (km/h)            |        | max. 15                         |
| Transportní rychlost (km/h)         |        | max. 40                         |
| Spodní závěs                        | S      | X                               |
| Horní závěs                         | O      | X                               |
| Široké pneu 15.0/55-17 10-ply       | S      | S                               |
| Ochrana proti přetížení             | S      | S                               |
| Osvětlení                           | S      | S                               |

S = Standardní výbava / O = Na přání / X = Pro tento stroj není dostupné

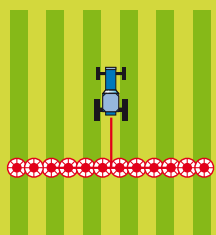
Žací lišta 2,00 m



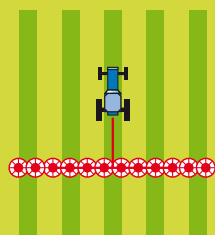
Žací lišta 2,40 m



Žací lišta 2,80 m



Žací lišta 3,20 m



Lotus 1500



## Lely Lotus Combi

Modely Lotus 300 a 600 jasně dokázaly, že je možné provádět jedním strojem dvě různé pracovní operace. Stroje Lotus Combi jsou používány již mnoho let, především při sklizni sena a suché senáže. Lotus 300 Combi a 600 jsou možná kompromisem, umožňují přesto vynikající výsledky.





## Speciální hákovité prsty pro nejlepší výsledky

Lotus Combi je vybaven speciálními hákovitými prsty, které zvyšují potenciál tohoto stroje. Černé Combi prsty jsou trochu méně zahnuté, proto odhazují píci o něco dříve, což usnadňuje tvorbu řádků.

## Tvarovače řádku pro perfektně dokončený řádek

Obrabeče Combi jsou vybaveny speciálními koši, které slouží k vytváření řádků. Lotus Combi je vybaven dvěma koši, Lotus 600 má čtyři koše, které tvoří dva řádky. Vzdušné, rovnoměrné řádky jsou ideální pro lisování balíků.

## Obracení

Díky plynulému přestavení úhlu obracení je pícní hmota při všech podmínkách pečlivě obrácena. Dokonce i mokré shluky posekané píče jsou opatrně a úplně od sebe odděleny. Díky této šetrné a přesto intenzivní funkci prstů je spodní část pícní hmoty pokládána navrch. Tím se významně zkracuje čas nasychání.

## Řádkování

Tvarovač řádků modelů Lotus Combi zajišťuje stejnoměrné a vzdušné řádky. Šířku řádků je možné rychle a jednoduše nastavit vzhledem k množství pícní hmoty i k následnému stroji. Prsty košů jsou z pružinové oceli a jejich nylonové špičky tvarují kompaktní řádek který brání pronikání vlhkosti dovnitř řádku.

## Rozdělování řádků

Obrabeče Combi mohou snadno vytvářet řádky. Proti sobě rotující hákovité prsty mají velký přesah a rozdruží všechny vlhké shluky, a jejich rovnoměrným rozhozem dochází k maximálnímu využití vlivu slunce a větru.





### Pokládání řádků

Také pokládání řádků není pro Lotus Combi žádný problém. Pícní hmota je rozebrána od sebe a nakonec je položena do rovnoměrných řádků na suchý povrch pozemku.

### Řádky na míru

K vytváření řádků je potřeba na stroj namontovat koše. Koše lze různě nastavit tak, že se šířka řádku může přizpůsobit množství pícní hmoty. Tímto způsobem lze vytvářet pěkné, široké řádky a následně je možné sbírat pícní hmotu sběracím vozem nebo lisem na balíky a pracovat přitom s maximálním výkonem.

### Obracení na hranici pozemku

Při obracení se prsty vnějšího rotoru přestaveny do vnitřní polohy tak, že pícní hmota nelétá na stranu kde je hranice pozemku. Pokud je třeba, je možné na vnější straně použít tvarovač řádků.

### Obratný

Rám Lotusu 300 je připojen na jednoduchý tříbodový závěs s následovacím zařízením, takže na souvratích se může rychle otáčet. Proto je model Lotus Combi 600 vybaven následovacím závěsem Stabilo. To zaručuje stabilitu i při vysokých rychlostech. Při nadzvednutí se Stabilo závěs automaticky uzamkne.

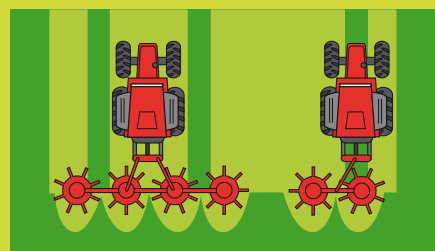
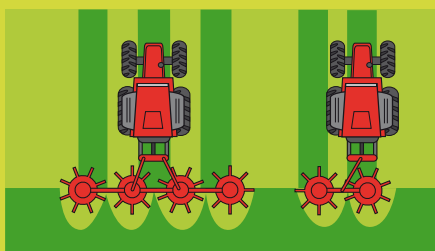
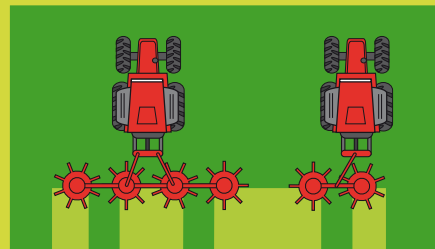
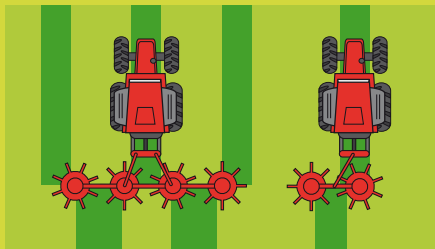
### Efektivní a bezpečný transport

Oba modely Lotus Combi lze velmi snadno přestavět do transportní polohy. Model Lotus 300 je zavěšen centrálně za traktorem a uzamčen čepem. Model Lotus 600 lze sklopit hydraulicky. Zaklopením řádkovacích košů se významně zmenší délka.

## Technická data

| LOTUS                               | 300 Combi               | 600 Stabilo Combi     |
|-------------------------------------|-------------------------|-----------------------|
| Pracovní šířka (m)                  | 3,00                    | 6,00                  |
| Počet rotorů x počet ramen          | 2 x 8                   | 4 x 8                 |
| Hmotnost (ca.) (kg)                 | 330                     | 930                   |
| Požadovaný výkon (kW/k)             | 26 / 35                 | 44 / 60               |
| Transportní šířka (m)               | 2,55 / 2,75             | 3,00                  |
| Transportní délka (m)               | 2,10                    | 2,00 / 2,60           |
| Transportní výška (m)               | 2,30                    | 2,80                  |
| Úhel obracení                       | 10° - 17°               |                       |
| Nastavení úhlu obracení             | 4 polohy pod rotorem    |                       |
| Nastavení výšky                     | Horní závěs             |                       |
| Závěs (kat.)                        | II                      |                       |
| Hydraulické přípojky                | 1 x dč s volným odtokem |                       |
| Pneu kol pod rotory                 | 2x 16.0/6.9-8 (6-ply)   | 4x 16.0/6.9-8 (6-ply) |
| Otáčky vývodového hřídele (ot.min.) | 400 - 450 (max. 540)    |                       |
| Pracovní rychlost (km/h)            | max. 15                 |                       |
| Stabilo závěs                       | X                       | S                     |
| Ochrana proti přetížení             | O                       | S                     |
| Combi sada                          | S                       | S                     |
| Osvětlení                           | X                       | O                     |
| Stabilo prodloužený závěs           | X                       | O                     |

S = Standartní výbava / O = Na přání / X = Pro tento stroj není dostupné





## Live Life Lely

Od svého založení se Lely snaží zlepšovat jak kvalitu života zemědělských podnikatelů, tak i budoucnost tohoto sektoru. Kromě toho je firma velmi inovativní u svých produktů a konceptů pro marketing a distribuci.

- Lely se angažuje, aby chovatelé skotu měli náskok před vývojem trhu.
- Lely vždy dodává nejnovější produkty pro chovatele skotu a podniky služeb.
- Lely nabízí zákazníkům optimální servis.
- Vše co Lely vynalezne slouží vždy k ulehčení života člověka i zvířete a přináší radost všem našim zaměstnancům a zákazníkům.

Stručně řečeno: my od Lely děláme svoji práci tak, aby pomáhala chovatelům skotu, a aby tito žili svůj život tak příjemně jak je to jen možné. Od strojů pro sklizeň pícnin až po automatický systém dojení, Lely přemýšlí se zemědělcem kterému v posledních 60 letech nabízí inovativní řešení.



Lely really cares for the environment.

Lely, Astronaut, Astri, Atlantis, Attis, AWS, C4C, Calm, Caltive, Commodus, Compedes, Cosmix, Discovery, F4C, Fertliner, Gravitor, Grazeway, Hibiscus, Hubble, Juno, L4C, Lely Center, Lelywash, Lotus, Luna, Nautilus, Orbiter, Qwes, SAE, Shuttle, Splendimo, Storm, T4C, Tigo, Viseo, Voyager, Walkway a Welger jsou registrované ochranné známky Lely Group. Práva na exklusivní používání patří společností Lely Group. Všechna práva vyhrazena. Informace uvedené v této publikaci jsou poskytovány pouze pro informační účely a neznamenají nabídku ke koupi. Některé produkty nemusí být dostupné v jednotlivých zemích a dodávané produkty se mohou odlišovat od těch na ilustracích. Není dovoleno žádné části této publikace reprodukovat a / nebo tiskem kopírováním, mikrofi lmem nebo jakýmkoli jiným způsobem bez předchozího písemného souhlasu od Lely Holding S.à r.l. zveřejňovat. Všechny informace v této publikaci byly pečlivě sestaveny. Nelze však od Lely požadovat odpovědnost za možné škody, způsobené případnými chybami nebo opomenutími v této publikaci.

